きみと、どこまでも。

With You, Wherever We Go

Adam & Rory



肉球のきおく / BONDA

Nikukyu no Kioku / BONDA



きみと過ごす、
いつもの日々が
たからものになる。

The days we spend together
become the treasures
we keep.

肉球のきおくの絵本

A Nikukyu no Kioku picture book

きみと、どこまでも。

With You, Wherever We Go

Adam & Rory

日本へ行きたいという夢をきっかけに、
肉球のきおくが出会った、
AdamとRory。

A dream of going to Japan
brought Nikukyu no Kioku
to Adam and Rory.

肉球のきおく × Adam & Rory

Nikukyu no Kioku × Adam & Rory



ある日、肉球のきおくは、
Instagramで ふたりに出会いました。

Adam と Rory。

3歳から空手を続けてきたAdam。
大切なRoryと、憧れの日本へ。
その夢を、日本のみなさんに
呼びかけていました。

One day, Nikukyu no Kioku came across Adam and Rory on Instagram.

Adam had practiced karate since he was three. Now he was sharing a dream with people in Japan: to travel there with Rory, his beloved companion.

Roryと、日本に行きたい。
その願いに 心を動かされて、
肉球のきおくは Adamに
お話を聞きました。

出会いと、重ねてきた日々。
受け取った思いを、絵と言葉に。

こうして、Roryの目線でつづる
ふたりの絵本が生まれました。

“I want to go to Japan with Rory.”

That wish moved us. At Nikukyu no Kioku, we reached out to Adam.

We talked about how they met and the days they have shared. Together, we shaped their story into pictures and words, seen through Rory’s eyes.





わたしが 生まれる
ずっと前から。
Adamは 待っていてくれた。

はじめまして。
今日から、わたしたちは 家族。

Long before I was born,
you were waiting for me,
Adam.

Hello, you.
From today on,
we're family.

おもちゃは、箱へ。
リードは、Adamのところへ。

ねえ、準備できたよ。
きょうは どこへ 行こうか。

My toys go in their box.
My leash goes to Adam.

I'm ready!
Where shall we go today?



山の風。湖の青。

どこまでも広い世界に、
いつも、あなたがいた。

Mountain air. A lake of blue.

The world was wide.
And everywhere we went,
you were there with me.





いつか、一緒に 日本へ。
Adamの夢は、
ふたりの約束になった。

応援の声が、海をこえて。
旅が、少しずつ近づいてくる。

Someday, we'll go to Japan. Together.

Adam's dream became a promise between us.

Kind voices crossed the sea.
And our journey drew closer.

「忘れたくない時間は？」
肉球のきおくが たずねた。

Adamが話してくれたのは、
朝、わたしがそばにいる幸せ。

特別じゃない朝も、
たからもの。

“What would you never
want to forget?”
Nikukyu no Kioku asked.

Adam spoke of mornings.
The joy of waking up
and finding me beside him.

Even an ordinary morning
can be a treasure.





Adam。
わたしの世界に、
あなたが いてくれて
よかった。

あしたも。その先も。
きみと、どこまでも。

Adam,
I'm so glad
you're in my world.

Tomorrow,
and all the days to come.

With you,
wherever we go.

この出会いも、物語の一頁に。

A page in our story, too.

日本へ行きたいという夢をきっかけに、
肉球のきおくが出会った、
AdamとRory。
話を聞くほど、見えてきたのは、
旅先の景色と同じくらい大切な、
いつもの毎日でした。

肉球のきおくは、その思いを受け取り、
ふたりの時間を、絵と言葉につむぎました。

大好きな家族と生きる今が、
何度でも読み返せる、たからものになるように。

It was a dream of Japan that brought Nikukyu no Kioku to Adam and Rory.

As we talked, we found a story in the ordinary days they shared, as precious as any faraway view.

Together with Adam, we gathered those feelings into words and pictures.

May the life we share with those we love become a treasure we can return to, again and again.

肉球のきおく × Adam & Rory

Nikukyu no Kioku X Adam & Rory

家族の思いを聞き、
物語にして、未来へ残す。

Listening to what family means.
Keeping it alive through stories.

企画・取材・構成・絵本制作　肉球のきおく

Concept, conversation & picture book: Nikukyu no Kioku

物語・写真・投稿協力　Adam & Rory

Story, photographs & Instagram posts: Adam & Rory

@adamba12

bonda-paw.labs-anima.com



また、いっしょに
読もうね。

Let's read it
together again.

肉球のきおく × Adam & Rory

Nikukyu no Kioku × Adam & Rory

家族の思いを、物語にして、未来へ。

Family stories, kept for tomorrow.

BONDA